

**TOM EXPRESS**  
 Vos courses en ligne à domicile  
 + DE 350 PRODUITS EN LIGNE

10 packs achetés  
 1 pack offert  
**LIVRÉS !!!**

tom-express.com Infoline : 06.90.33.10.10

**RECONSTRUCTION**

**4<sup>e</sup> RÉUNION DU COMITÉ INTERMINISTÉRIEL CE JOUR**

Reconstruction des îles de Saint-Barthélemy et Saint-Martin

PAGE 02

Multi  
**CHANGE**  
 Change & services  
**WESTERN UNION**

MARIGOT 7H30 - 15H  
 → Rue Kennedy face à la Marina  
 → 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

JOURNÉE MONDIALE DU DIABÈTE  
 Visite du président de l'Assemblée nationale ce mercredi  
 page 02

Le Sénateur Arnell s'adresse aux ministres  
 page 05

SAINT-BARTH CATA CUP  
 La 10<sup>e</sup> édition a tenu toutes ses promesses  
 page 06

SINT MAARTEN  
 Elections anticipées le 26 février 2018  
 page 06

**TRAUMATISMES PSYCHOLOGIQUES**

**UNE RÉPONSE AVEC « KARIB TRAUMA »**



DEVIS GRATUIT  
**WEST INDIES**  
*Jardinage*

TRANSPORT DE DÉCHETS

DÉBLAYAGE • ESPACE VERT • NETTOYAGE

0690 84 10 43 - 0690 11 68 04

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
 Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
 APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
 Traitement anti termites ★  
 Désinfection ★  
 Dératissage ★

PROFESSIONNELS

Particuliers  
 NETTOYEURS HAUTE PRESSION 60HZ  
 à partir de 249€ HT

makes a difference  
**KARCHER**  
 DISTRIBUTEUR OFFICIEL

Votre expert hygiène ...  
 DEPUIS 1994

**CCS**  
 Caribbean Cleaning & Services

23-24 ZA de Galisbay  
 Marigot - SAINT MARTIN  
 Tél. : 0590 87 22 08  
 Fax : 0590 87 22 09  
 carib.clean.sces@wanadoo.fr

■ RECONSTRUCTION

# La 4<sup>ème</sup> réunion du Comité interministériel pour la reconstruction a lieu ce jour

Une 4<sup>e</sup> réunion du Comité interministériel pour la reconstruction de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy est prévue à l'Hôtel Matignon aujourd'hui, mardi 21 novembre, à 16h30, heure de Paris.

A cette occasion, le Préfet délégué Philippe Gustin rendra public son rapport de préconisations dans le cadre des perspectives de reconstruction des deux îles, Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

Les Présidents des deux collectivités, Daniel Gibbs et Bruno Magras, seront également présents à cette importante réunion. Les présidents Gibbs et Magras participaient déjà à la 3<sup>e</sup> réunion du Comité interministériel pour la reconstruction qui a eu lieu le 14 octobre dernier.

A noter que c'est la première fois que des élus de collectivité sont invités à participer à ce type de réunion. V.D.



## 2000 personnes toujours sans abris et 19% de la population sans eau courante

A Saint-Martin, plus de deux mois après le passage d'Irma, ce sont environ 2000 personnes recensées qui sont toujours sans toits, qui vivent dans des conditions extrêmement précaires, dans l'abri de fortune mis en place à l'école Nina Duverly, dans des tentes, ou bien hébergées dans de la famille ou chez des amis. Sur une population totale estimée désormais à environ 35000 habitants, cela fait plus de 6% de la population... Ce sont par ailleurs encore 19% des foyers de l'île qui sont toujours privés d'eau courante. Sur un territoire français, au 21<sup>e</sup> siècle, l'urgence est encore trop criante plus de deux mois après le passage de l'ouragan Irma.

■ TÉLÉCOMMUNICATIONS

# Orange communique enfin !

Suite au passage d'Irma, Orange prend des dispositions spécifiques pour mieux servir ses clients à Saint-Martin

## Dégrèvement intégral des factures ligne fixe et Internet

Depuis le 7 septembre Orange a mis en place une mesure de dégrèvement intégral du montant des factures de la ligne fixe et de l'internet pour tous les clients. Elle s'applique aux consommations des mois de septembre, octobre et novembre, et est maintenue sur les mois à venir pour tous les clients qui sont en dérangement et qui ne bénéficient donc pas de l'usage des services.

En cas de doute sur la facturation des services sur la période citée, Orange invite les clients à se rapprocher des conseillers clientèle en appelant le 3900.

### En boutique, Orange a le plaisir d'accueillir les clients à



Marigot du lundi au vendredi, de 8h à 12h30, pour la réalisation des actes suivants :

- Acquisition, renouvellement de mobile
- Changement de forfait mobile
- Restitution de ses matériels internet
- Echanges de ses matériels internet en panne

Compte tenu de la situation exceptionnelle, les conseillers de la boutique ne pourront donner suite aux demandes de création ou de déménagement des lignes fixe et internet.

Pour toutes questions liées à la facturation ou pour signaler un dérangement, Orange vous invite à composer le 3900, ou le 3901 pour les professionnels.

■ DÉPLACEMENT PARISIEN

# Le Président de l'Assemblée nationale en visite à Saint-Martin

Le Président de l'Assemblée nationale François de Rugy effectuera une visite à Saint-Martin, Saint-Barthélemy et en Guadeloupe cette semaine.

Son arrivée à Saint-Martin est prévue le mercredi 23 en fin d'après-midi à l'aéroport de Grand Case. Une visite dans les Caraïbes qui s'inscrit dans l'après Irma et Maria et propose une mission sur « la gestion des événements climatiques majeurs dans les zones littorales de l'Hexagone et des Outre-mer ». Immédiatement après le passage d'Irma sur les îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy, François de Rugy avait annoncé une visite sur place. Le programme de déplacement sera connu ultérieurement.



Député de la 1<sup>re</sup> circonscription de Loire-Atlantique depuis 2007, il est élu par deux fois coprésident du groupe écologiste de l'Assemblée nationale, entre 2012 et 2015 puis en 2016 avant de devenir, cette même

année, vice-président de l'Assemblée nationale. D'abord membre du groupe écologiste, qu'il quitte en 2016 pour rejoindre le groupe socialiste, il siège au sein du groupe La République en marche ! depuis 2017.

Il est élu, le 27 juin 2017, président de l'Assemblée nationale pour la XV<sup>e</sup> législature, devenant ainsi le treizième président de la chambre basse du Parlement français sous la Ve République et, à 44 ans, le plus jeune titulaire de cette fonction depuis Laurent Fabius sous ce même régime.

■ ATTRACTIONS

# Ouverture vendredi du Rainforest

Prévue initialement pendant l'été, l'ouverture du nouveau parc d'attractions a accusé quelques retards dans ses travaux et devait être effective en septembre. C'était compter sans le passage de l'ouragan... C'est finalement vendredi prochain que le site ouvrira ses portes.

Un parc d'attraction qui devra séduire les touristes, mais surtout, par ces temps qui courent, la population locale, en recherche d'évasion. Situé dans le quartier Emilio Wilson Estate, le Rainforest Adventure promet des sensations fortes depuis le sommet de Sentry Hill. Entre télésièges, tyroliennes, dont celle de 780 mètres, la plus abrupte du monde et longue, excursions



dans la canopée, luge sur herbe..., le Rainforest Adventure de Sint Maarten est le sixième construit par la compagnie. Cinq autres parcs existent déjà dans le monde : deux au Costa Rica, un en Jamaïque, un à Sainte-Lucie

et un au Panama. Le premier a été construit sur la côte Pacifique du Costa Rica, en 1994. Dans chacun de ces pays, les Rainforest Adventures sont devenus de véritables attractions touristiques dans un souci de tourisme écologique et durable. A Sint Maarten, la société Rainforest Adventure s'est engagée auprès du gouvernement à aménager la zone avec des arbres endémiques et à employer de la main d'œuvre locale. V.D.

# GRAND MAISON

BRICOLAGE / DIY HARDWARE JARDIN / GARDENING DÉCORATION / DECOR MATÉRIEAUX / MATERIALS

## GRAND ARRIVAGE

### Electroportatifs Outillages & Petits Outillages

à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)  
OUVERTURE du Lundi au Vendredi de 08h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00  
le Samedi matin 08h00 à 13h00

NETTOYAGE PLAGE

# Première journée d'action pour l'association BEACH BO SXM

L'association BEACH BO SXM, ses adhérents et partenaires, s'employaient samedi dernier à un grand nettoyage de la plage au niveau des Carbets. Une première et belle mobilisation qui est une amorce vers un retour à la normale sur ce site.



L'association remercie ses adhérents et ses partenaires pour leur présence dans cette initiative de nettoyer et sécuriser le site des Carbets de la Baie Orientale.... « Après avoir rempli trois bennes de déchets et sécurisé une partie du site, il nous reste encore de quoi organiser une autre journée avec des moyens plus lourds...les dates restant à définir ».

Merci à la Collectivité de Saint-Martin, Mr Rodriguez et son équipe qui ont mis à disposition une mini pelle, des bennes, des

pelles, gants et râpeaux. Merci à Caribbean Liquors & Tobacco présent pour le rafraichissement sous un soleil de plomb. Et merci aux adhérents présents : Les Restaurateurs: Florence VIRET Le First et trésorière de l'association, Lionel Paviani Le String et secrétaire général de l'association, Luc Sasia Orange Fever, Nathalie Pley l'Aloha, Jermin Maurice Le Pirate, Hyman Monique Brother Bar, Charles Arindell Good Times Charlie, Dwight Henry Mojito Lemon, Yvan Maguerre le Sun Beach,

Le Borgne Robbin et Gobert Danny, Hyman Sabrina, Sabre Douglas Mookai Water Sports. Adelia  
Et les boutiques : Mathieu Kasabalian Sexy Fruits, Roselaine Damier, Donia Mussington, Mrs Emile, Lorette Flemming, Mrs

Merci encore à vous tous et...motivés pour la prochaine journée !!!

## Le Saint-Martin's Day s'est fêté aussi à Paris



Alors que les deux parties de l'île se sont réunies à Philipsburg pour célébrer la traditionnelle fête de l'île, le samedi 11 novembre dernier, l'Antenne de la Collectivité à Paris - la Maison de Saint-Martin - a elle aussi marqué l'événement en

**Atelier d'Arts Plastiques**  
Enfants & Adultes

**Nous sommes rouverts prêts à vous accueillir !**

Rue Anegada - HOPE ESTATE  
Tél. : 05 90 87 88 39 • Cell : 06 90 61 73 49  
E-Mail : solartxsm@gmail.com

organisant une petite fête dans ses locaux de la rue de Varenne, en présence de quelques invités. Ainsi, malgré les circonstances, le Saint-Martin's Day a été célébré comme il se doit sur la Friendly Island et dans la capitale.

Parmi les invités, le Député de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, Madame Claire Javois, a profité de l'occasion pour remercier l'ensemble des partenaires de la collectivité et les nombreux bénévoles qui se sont investis dès les

premiers jours après l'ouragan IRMA, pour organiser les collectes de dons pour les sinistrés et leur acheminement vers Saint-Martin.

C'est autour du message « SXM SMILE AGAIN » slogan porté par l'Office de tourisme de Saint-Martin, que les bénévoles et les partenaires invités pour l'occasion, ont pu profiter d'un joli buffet de mets traditionnels saint-martinois, dans une ambiance conviviale.

New Renault DUSTER  
What's stopping you?

**NOUVEL ARRIVAGE**

**Le SUV le moins cher de Saint-Martin**

**RENAULT DUSTER À PARTIR DE 299€/MOIS\***

Soyez smart avec les toutes nouvelles options :



**Saint Martin Cars Plus**  
Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten  
1 (721) 544-3049

**Saint Martin Cars**  
67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin  
0690 53 75 32



\*Prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 15900€ ou 1 loyer de 2400€ + 60 loyers de 299€

**Kitchen  
Bedroom  
Dressing**

**FREE  
INSTALLATION  
+ FREE DELIVERY**

European import  
interior design  
direct usine

12 Rue de Sandy Ground  
97150 PORT ROYAL

0667 33 17 79 - kbdsxm@outlook.com

#### ■ AIDE PSYCHOLOGIQUE

## Consulter pour se reconstruire

**Consulter un psychiatre ou un psychologue ne veut pas dire que l'on est malade ... pour aller mieux il faut parfois se faire aider.**

Parler est souvent un bon moyen pour évacuer son traumatisme et voir à nouveau la vie sous un jour meilleur. Les équipes des Cellules Médico Psychologiques (CUMP) sont toujours présentes à Saint-Martin, en appui avec le SAMU, pour aider les personnes ayant du mal à reprendre une vie normale après le passage d'Irma.

L'ARS et le Préfet de zone en Martinique avaient anticipé l'ampleur de la catastrophe et une première équipe de volontaires venue de Martinique était d'ores et déjà en place à l'hôpital avant le passage de l'ouragan. Dès le lendemain d'Irma, des renforts de Guadeloupe sont venus renforcer les effectifs. Au total 130 personnes ont été dé-

ployées sur Saint-Martin et St-Barth. Une partie est repartie sur Pointe-à-Pitre pour l'accueil des 1000 premiers réfugiés évacués dès le week-end suivant.

Aujourd'hui, un psychiatre, 2 psychologues et 2 infirmiers en psychiatrie sont toujours présents sur l'île et ce jusqu'à fin novembre. Une nouvelle équipe prendra le relais, dès début décembre, pour un mois. L'accueil, dans l'attente de la réouverture des centres de consultations, a lieu pour le moment à l'hôpital de Marigot, dans les dispensaires, mais également chez les patients.

**Pour contacter SOS KRIZ :**  
05 96 42 00 00  
ou sos.kriz@gmail.com  
Ou en cas d'urgence appelez le « 15 » (appel gratuit). **A.B.**

Créée en 1995 après les 1ers attentats à Paris, les CUMP (Cellule d'urgences Médico Psychologiques) dépendent de l'ARS, mission confiée par le ministère des solidarités et de la santé (par décret de 2013). Elles sont toujours adossées à un SAMU, organisées sur 20 régions et par zone avec 1 cellule par département. Les moyens financiers sont accordés aux zones. Certains départements comme St Martin, ont une cellule mais pas de moyens. C'est la cellule de Martinique qui a déployé le dispositif après Irma (Saint Martin dépend de la zone Antilles, basé à la Martinique) et qui elle a les moyens financiers.

Créée en septembre 2016, SOS Kriz est une association de volontaires avec une ligne d'écoute et de prévention de la souffrance psychique et du risque suicidaire, aux Antilles. A terme elle devrait devenir la plateforme d'orientation pour le projet Karib Trauma.

# KARIB TRAUMA un projet pour le soutien psychologique des Saint-Martinois

Les statistiques démontrent qu'en cas de catastrophe naturelle, 5 à 10 % de la population subit un traumatisme. A Saint-Martin, 500 à 1000 personnes seraient en souffrance psychologique. Mais difficile de connaître le nombre exact, la majorité n'est bien souvent pas en mesure de faire la démarche pour consulter.

L'impact initial, puis la menace d'insécurité et de violence durant les 48h qui ont suivi, et maintenant le sentiment étrange de vivre dans un paysage de désolation contribuent à entretenir le traumatisme. Il est compliqué de penser à autre chose, l'inquiétude de l'évolution économique et du devenir de l'île font que beaucoup peuvent perdre espoir. Si « les plus favorisés » ont pu « faire une pause » en quittant l'île momentanément, ce n'est pas le cas de tous. Les tensions sociales s'accroissent. Selon Louis Jehel, professeur en psychiatrie au CHU de Fort de France, responsable de la cellule d'urgence médico-psychologique des Antilles, cet avenir difficile et préoccupant peut entraîner le désordre ... il faut agir maintenant !

C'est pourquoi, avec 15 autres éminents professionnels de santé, il finalise actuellement un projet de soutien psychologique post Irma, qui s'inscrit dans la durée : Karib Trauma, articulé autour de 4 axes majeurs.

#### Un renforcement de la formation des professionnels de santé

4 médecins seulement sont en charge du service psychiatrique de l'hôpital. Former d'autres



Louis Jehel, professeur en psychiatrie au CHU de Fort de France (Martinique), et responsable de la cellule d'urgence médico-psychologique des Antilles

professionnels de santé à l'approche psychologique permettra une prise en charge d'un plus grand nombre de patients.

#### Une démarche de santé communautaire

Informier et sensibiliser la population est essentiel pour identifier et aider les personnes en souffrance.

Le principe est de s'appuyer sur tous les professionnels sur place mais aussi sur des groupes de parents au sein des établissements scolaires, sur les associations, etc ...

#### Plateforme de télé-médecine

Selon le diagnostic établi et les besoins ressentis, chaque personne pourra se faire accompagner soit en contactant un médecin par téléphone, soit par le biais d'un ordinateur ou d'une tablette pour une consultation « en live », avec bien entendu en gratuité sur tous les appels. La 3ème option est une consultation par visio-conférence, avec des psychiatres en Guadeloupe, en Martinique mais aussi à Paris ou Marseille, sous la surveillance d'une équipe médicale dans un centre de consultation.

#### Un protocole de recherche scientifique.

Développé à Paris lors des attentats de 2015, ce protocole associe une consultation à la prise d'un médicament. Le Propranolol, un beta bloquant puissant, est capable d'agir sur la zone du cerveau qui mémorise les souvenirs. Sur une période courte de 6 semaines, cette technique permet d'exposer le patient au souvenir traumatique, tout en atténuant son effet. Chaque séance fait baisser le niveau du traumatisme.

L'ensemble du projet est sous l'égide de SOS KRIZ, une plateforme d'écoute et de prévention de la souffrance psychique créée en septembre 2016, chargée de l'accueil, de l'évaluation et de l'orientation des personnes en souffrance.

Présenté à la Collectivité, au directeur de l'hôpital, aux professionnels de santé et à l'inspecteur de l'académie, afin de juger de sa faisabilité, le projet est maintenant dans sa phase de recherches de subventions. Le Pr Jehel lance un appel à la Fondation de France, au Ministère de la Santé, à l'ARS pour que sa concrétisation soit effective dès début 2018. **A.B.**

**Idéal Protect**

La protection adaptée à vos besoins

**Volets Métalliques**  
**Volets aluminium**  
**Volets Anticycloniques**  
**Menuiseries Aluminium**  
**Garde-corps Portails**



**DEVIS GRATUIT**

Contact 06 90 34 73 54

ideal.protect@yahoo.com

idealprotectsxm.com

■ VISITE MINISTÉRIELLE

# Le sénateur Arnell s'adresse aux ministres

**A l'occasion de la venue du Premier ministre Edouard Philippe, le sénateur Guillaume Arnell lui a remis un courrier, ainsi qu'aux ministres qui l'accompagnaient, dans lequel il fait part de ses inquiétudes et de ses souhaits quant au devenir de l'île.**

Après avoir remercié et exprimé sa gratitude pour toute l'aide matérielle et logistique apportée par l'Etat, « mais qui doit se poursuivre (...) Si nous avons bénéficié d'un soutien important à court terme, il ne faudrait pas que l'aide à moyen et long terme soit oubliée ».

Pour Guillaume Arnell, l'Etat devrait faire un moratoire ou une annulation de dette pour la Collectivité, tout en rappelant « que le solde de notre Dotation Générale de Décentralisation (DGD) est négatif. Ce solde pourrait nous revenir et être utilisé à bon escient en cette période de reconstruction (...) La réponse de la France doit être proportionnelle à l'ampleur de l'événement. Les saint-martinois comptent sur l'engagement de l'Etat pour jouer un rôle moteur dans la reconstruction de l'île ». Le sénateur Arnell assure que les saint-martinois ne veulent pas être en reste « et comptent être pleinement impliqués dans ce processus de reconstruction ». Et de réitérer sa volonté « d'être associé aux travaux du comité interministériel que vous avez mis en place, auquel il me semblerait opportun d'associer également les parlementaires saint-martinois », ou à défaut qu'ils soient associés aux évaluations périodiques ou qu'ils soient destinataires des conclusions.

### S'ADAPTER AUX SPÉCIFICITÉS LOCALES

A l'adresse de Sébastien Lecornu, Secrétaire d'Etat au Ministère de la Transition écologique, le sénateur estime nécessaire que les règles élémentaires d'urbanisme soient respectées, « mais en s'adaptant, un minimum, aux spécificités locales ».

Ce dernier précise que de nombreuses constructions avaient été réalisées avant la loi Littoral et qu'il « ne sera pas toujours possible de les recréer conformément aux normes actuelles, à quelques centaines de mètres du rivage, notre territoire n'étant pas extensible ».

Tout en insistant pour que la reconstruction soit faite « non pas de façon autoritaire, mais dans la concertation et en confiance. En faisant preuve de pédagogie auprès des populations concernées ».

Guillaume Arnell a salué le pré-



Le sénateur de Saint-Martin, Guillaume Arnell

sident de la Collectivité qui a obtenu, lors du Sommet des Régions Ultrapériphériques de l'Union Européenne qui s'est déroulé dernièrement à Cayenne, une enveloppe de l'Union Européenne pour aider à la reconstruction. Le sénateur a déclaré à Jean-Baptiste Lemoyne, Secrétaire d'Etat au Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères, « je compte sur vous pour veiller au respect des engagements pris lors de ce sommet ».

### AIDER À LA RECONSTRUCTION DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES

La précédente mandature, à laquelle a appartenu Guillaume Arnell, avait fait des efforts conséquents pour réhabiliter et construire de nouvelles infrastructures sportives. Après le passage d'Irma, le sénateur souhaiterait que le ministère des Sports, dirigé par la ministre Laura Flessel, puisse accompagner la Collectivité « dans la réparation, voire la reconstruction » des équipements qui ont un double emploi ; l'utilisation par le public et les établissements scolaires, mais aussi ces infrastructures correspondent à une forte demande de la jeunesse qui se les avait appropriés, « aussi, il est vital pour Saint-Martin que ces équipements soient réhabilités le plus rapidement possible ».

Guillaume Arnell a tenu à saluer la ministre des Outre-mer, Annick Girardin, pour « la considération dont vous faites preuve à

l'égard de notre territoire et de notre population, meurtris par les événements ».

### FINANCER LA RÉNOVATION DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

A l'encontre du ministre de l'Education Nationale, Jean-Michel Blanquer, le sénateur a fait part de trois problématiques locales. Tout d'abord, l'urgence « a redonner rapidement des conditions d'exercice acceptable aux enseignants, aux personnels encadrants et aux élèves (...) Nous ne pourrions pas financer seuls la rénovation, voire la reconstruction, de toutes les infrastructures ».

Par ailleurs, Guillaume Arnell considère « fondamental » que le ministère de l'Education Nationale « nous aide à stabiliser le corps enseignant » et à « amplifier à l'avenir l'effort sans précédent de cette année dans le recrutement d'enseignants saint-martinois avec un niveau Master 1 ou Master 2 ».

Enfin, « Saint-Martin ne peut s'adapter en permanence aux modifications des rythmes scolaires », car la précédente majorité à la tête de la Collectivité « avait beaucoup investi dans les activités périscolaires. Revenir au modèle antérieur n'est pas sans conséquence à la fois pour les parents, les enseignants et les élèves », considère le sénateur Arnell.

Roger Masip

**Dans la famille du magazine Voilà le père voudrait le retour de la mère et de ses enfants.**

**Mais pour ce faire, il lui faut retrouver un toit !**

**Si vous avez la carte entre les mains pour réunir la famille, contactez le 0690 622 822**

# TOUS LES AGENDAS DOIVENT DISPARAÎTRE

**AGENDAS 1€**



**AGENDAS 2€<sup>50</sup>**

**Bureau Vallée SXM**  
ZAC DE BELLEVUE  
05 90 29 84 99  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

**GÉNÉRATEURS 5 À 1200 KW**  
Installés « CLEFS EN MAIN »



Dépannages & Assistance 24/24h 7/7j

Les meilleures marques du marché À PRIX COMPÉTITIFS

Entreprise de SAINT MARTIN à votre service depuis 10 ans avec des techniciens expérimentés et un grand magasin de pièces détachées

**Caraïbes Diesel Services**  
GÉNÉRATEURS FIXES ET PORTABLES\*

Contrats maintenance sur mesure

Court délais de livraison

\*Diesel ou Essence, avec ou sans insonorisation de 5 à 1200 Kw

A HOPE ESTATE 67 rue des Aborigènes (entre le magasin Bureau Vallée et Chronopost)

info@caraiibesdiesel.com



# Mama Pizza

Mardi  
CURRY DE  
CREVETTES  
LAIT COCO

**SPECIAUX  
MIDI**

du 21 au 27 novembre

**13<sup>95</sup>€**

Jeudi  
GIGOT  
D'AGNEAU

**SUR PLACE  
OU  
À EMPORTER**

Vendredi  
POT  
AU FEU

Samedi  
SOURIS  
D'AGNEAU

Dimanche  
ENTRECÔTE  
DE BŒUF

Lundi  
TAGLIATELLES  
AUX FRUITS  
DE MER

Ouvert Midi & Soir  
SAUF LE MERCREDI  
de 11h45 à 14h & 17h à 22h

Tous nos spéciaux sur  Mama Pizza

94 Avenue du lagon - Oyster Pond  
Tel.: 0690-88-17-26 / 0690-77-22-00

■ POLITIQUE

## Vers une fin de crise ?

Le gouvernement de Sint-Maarten a finalement signé jeudi dernier l'accord conjoint sur le contrôle des frontières imposé par le gouvernement néerlandais. La première des conditions pour recevoir l'aide de 550 millions d'euros proposée par La Haye.



Rafael Boasman, Ministre de la Justice du gouvernement de Sint Maarten

Un protocole d'accord signé en premier lieu par le ministre de la Justice de Sint-Maarten, Rafael Boasman, qui doit désormais être signé par le gouvernement néerlandais. L'accord prendra effet dès que toutes les signatures auront été apposées et publié dans les bulletins nationaux des Pays-Bas et de Sint-Maarten. L'accord expirera au 1er janvier 2020 ; un engagement conjoint sera à nouveau nécessaire pour toute prolongation. Le ministre de la justice Rafael Boasman précisait toutefois que dans l'accord prévu, « le ministre de la Justice reste responsable de la politique et de l'exécution du contrôle des frontières à Sint Marten et que ce n'est pas une

prise de contrôle par le pouvoir néerlandais ». Il est précisé que « c'est un travail de contrôle des frontières qui sera effectué conjointement pendant la période de reconstruction du pays par les hommes de la Maréchaussée Royale néerlandaise et par les autorités locales de Sint Maarten ».

Un plan d'approche commun visant au contrôle des drogues et des armes, lutte contre l'immigration et des flux illégaux d'argent devrait être mis en œuvre avant le 1er janvier prochain.

Un comité de suivi devra examiner la bonne exécution de l'accord et une réunion entre les

deux protagonistes devra avoir lieu deux fois par an.

C'est un premier pas effectué par le gouvernement de Sint Maarten par rapport aux conditions fixées par La Haye afin de percevoir les fonds d'aide à la reconstruction. Pour mémoire, le gouvernement néerlandais, outre le renforcement du contrôle des frontières, demande la création d'une chambre d'intégrité afin de suivre l'utilisation des fonds reçus.

Deux conditions qui avaient en premier lieu reçu un accueil négatif par le gouvernement local et son premier ministre, William Marlin.

## Les élections anticipées différées en février 2018

Après avoir annoncé la dissolution du Parlement de Sint Maarten au 31 janvier prochain, Le Conseil des ministres a finalement repoussé cette date au 2 avril 2018, pour des raisons d'organisation et de respect des délais dans ces cas de figures. Les élections anticipées prévues en janvier, ont donc été également reportées au 26 février, les candidatures devant être déposées avant le 5 janvier.

■ LES FORCES DE L'ORDRE EN RENFORT

## Les policiers venus en renfort pourraient rester après le 1<sup>er</sup> janvier

C'est une annonce faite dimanche par le secrétaire d'Etat aux Affaires intérieures et aux Relations du Royaume, Raymond Knops.

70 policiers des Pays-Bas étaient envoyés en renfort à Sint-Maarten après le passage de l'ouragan Irma. Ils devaient tous être repartis au 1er janvier. Pour l'heure ce sont encore 49 policiers qui sont toujours sur l'île.

Pour Raymond Knops « compte tenu des élections à venir, il serait préférable que les policiers restent encore sur place afin de maintenir la stabilité ».

Un sujet qui sera au programme de la visite à Sint Maarten du se-

crétaire d'Etat Raymond Knops, prévue le 27 novembre prochain. Au cours de ce déplacement, le secrétaire d'Etat rencontrera les autorités locales, mais aussi les acteurs économiques privés.

(Source: The Daily Herald)

■ SAINT-BARTHÉLEMY

## La Saint-Barth Cata Cup a tenu toutes ses promesses

Une dixième édition qui promettait du suspens... Les organisateurs, les compétiteurs et le public ont été servis !

Cette quatrième et dernière journée de la St. Barth Cata-Cup qui devait départager les leaders et définir le podium a, en effet, offert un scénario improbable avec, à la clé, une foule de rebondissements. Ainsi, alors que la victoire semblait tendre les bras à Franck Cammas et Matthieu Vandame (ODP 1) qui occupaient la tête au classement à l'aube des deux dernières manches, celle-ci est finalement revenue à Jordanis Paschalidis et Konstantinos Trigkonis (Relwen), les premiers ayant commis une erreur de parcours. Les Grecs sont toutefois loin d'avoir volé leur victoire. Les deux hommes ont, effet,



constamment joué aux avant-postes et fait preuve d'une remarquable régularité malgré les conditions très changeantes. Au final, ils s'imposent avec une belle avance et devançant, dans l'ordre, les Argentins Cruz Gonzales Smith - Mariano Heuser (Eden Rock Villa Rental) et les Belges Patrick Demesmaeker - Olivier Gagliani (Les Perles de Saint-Barth).

Retrouver tous les classements sur le site de la St. Barth Cata-Cup : [www.stbarthcatacup.com](http://www.stbarthcatacup.com)

# Dépannag'alu

**VOLET ALU ET METAL**

**VOLET ACCORDEON**



**MOTORISATION  
DE VOLET  
ROULANT**

**BAIE VITREE**

**DEVIS SUR MESURE**



**0690 15 05 06**

**depannagalu@gmail.com**

## La tournée de Mimi

AU SNACK SHACK (La Savanne)

### C'est reparti en musique dans un cadre "New Look" ...



Le Bar-Snack-Pizzeria a réouvert ses portes Dimanche avec une 1ère Jam Session (certes contrariée par la pluie), mais qui ne manquera pas de vitalités musicales avec Lulu et ses amis. Au programme, un cocktail Pop/Rock avec quelques gouttes de Blues, le tout bien arrosé à la sauce

standards de la Variété, pour accompagner un "Boeuf All Style" aux plus belles notes, dans une grande fête des Musicos...

Si le Spot a été totalement réaménagé et reconstruit après le passage du cyclone, il reste toujours dès plus convivial et chaleureux avec une nouvelle carte à découvrir...

A partir de 8h tous les jours, c'est le "Breakfast Plate", un petit déjeuner complet à petit prix pour bien démarrer votre journée, à Midi les fameux Burgers, Plats du jour, Pâtes et Salades avec en nouveauté l'Espace Pizzeria où les 2 compères Florent Belbèze et Pascal Esnard, vous proposeront une vingtaine de sortes de pizzas à déguster sur place où à emporter tous les jours jusqu'à 22h.

Pour l'animation, à noter tous les samedis "Live Music" à partir de 18h30 et tous les dimanches "Jam Session" de 18h30 à 23h pour le rendez-vous de tous les musiciens amateurs et professionnels qui veulent se détendre entre amis dans une ambiance très Fun...

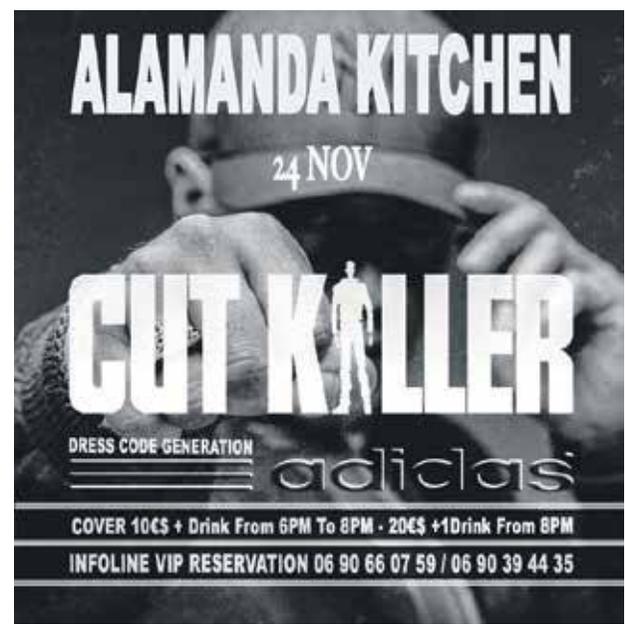
Le Snack Shack, 79 rue de la Savanne Tel : 0690 25 52 55

A L'ÉPICURIEN

### Un Spot aux bonnes références...



Après un nouveau départ en Musique autour de belles saveurs il y a deux semaines, le Bar à Vins et Épicerie Fine renouvelait jeudi dernier le concert avec ses amis Amin et Delphine pour la dégustation du Beaujolais Nouveau. Encore une belle soirée animée, où la Musique aura li-



béré du bonheur tandis que le vin se chargera de nos papilles. L'Épicurien qui a plusieurs facettes, est un espace incontournable pour les gourmets, en effet avec 150 références de Vins d'excellents Vignerons vendus au tarif caviste, une grande diversité de produits de marque et d'artisans réputés, de superbes références dans les produits en conserves, un grand choix de charcuteries et fromages et pour les amateurs de sucreries, les guimauves, les nougats et bien sûr les chocolats! Ouvert tous les jours à partir de 6h 30, l'Épicurien vous propose également pour bien vous réveiller, les petits

déjeuners gourmands..de 11h30 à 14h le spécial Lunch avec des plats du jour très goûtés comme les Petits Farcis, la Daube de Boeuf, Poulet Basquaise, Rôti de Porc au gratin, où Poissons créoles, Burgers Bacon Raclette, des Salades, Sandwiches, Paninis plus divers desserts et à partir de 17h, pour bien finir votre journée les apéros Tapas autour d'un bon vin pour retrouver la détente entre amis. Si vous recherchez à donner du raffinement à vos plaisirs, faites une halte à L'Épicurien...

Ouvert tous les jours de 6h30 à 20h30, 43 Baie Orientale, Tél 0690 70 76 95



## RESTAURANT

Tuesday - Saturday  
from 6:00 pm

## NIGHT CLUB

Wednesday - Saturday  
from 10:00 pm

## CONTACT

+1(721)5887502  
+590690888808

● Sunset Building, 111 Welfare Road, ●  
Simpson Bay St Maarten

NIGHT CLUB ENTRANCE 10\$ WITH A FREE DRINK



**CARREAU**  
à PARTIR DE  
**\$9!!!**

**N'EN PRIVEZ PAS VOTRE MAISON !**

**HDfactory**  
the Floor Specialist!

**CARRELAGE | PIERRE NATURELLE | MOSAÏQUE | SANITAIRES**

Du lundi au samedi de 8h à 17h non stop, le samedi de 8h à 12h

Union Road - Sint Maarten | Tél. : 001 721 554 0475 | [contact@hdstoresxm.com](mailto:contact@hdstoresxm.com) | [www.hd-factory.com](http://www.hd-factory.com)